

# DE BETHUNE

*Press release, Geneva 2012*



# DE BETHUNE

## **The ninth Mayan underworld** *The symbolic advent of a new world*

The ninth step of the Bolon Yokte Ku, the cosmic pyramid of the Mayan civilisation, symbolises the advent of a new world, the ninth underworld, according to which the evolution of consciousness is believed to reach its highest level.

On the occasion of humankind's symbolic passage into this new underworld predicted by the Mayan calendar, De Bethune presents an exceptional 12-piece edition in tribute to the scholarly traditions of this people.

Renowned for its technical and artistic innovations, the Manufacture De Bethune is building 21<sup>st</sup> century horology while remaining true to the history of science and art.

The desire to portray the epic adventure of humankind through all its many cultures represented a fascinating challenge for the De Bethune team, which has sought to recreate the deep atmosphere of the ceramics and stones sculpted by the Mayan scribes. The solid gold dial of these timepieces has been hand-engraved by Michèle Rothen, and enhanced by 31 flame-blued steel inserts. The hour circle displays the numerals of Mayan numbering system, while the inner ring presents the 20 glyphs of divinities, animals and sacred objects representing the various days of the calendar.

The dial centre features the baktun, a period glyph used in particular for calculating the "Long Count" and comprising 144,000 days.

In order to highlight the subtle visual equilibrium of the dial, the hands are made in sapphire rimmed with blued steel according to an exclusive De Bethune procedure.

The Mayan scholarly tradition, partially re-transcribed in the manifestos or codices dealing mostly with astral sciences, testify to a strong interest and a genuine fascination for long periods, dates, and remote events both past and future. The Mayan scholars devised a sophisticated arithmetical system mainly composed of period glyphs and numerical glyphs, associated with signs and hierarchized for the "Long Count" of lengthy periods of time.

With its feet firmly planted in history and its head turned to the future in building tomorrow's watchmaking, De Bethune offers its own distinctive celebration of the mystical and scientific Mayan genius, and the symbolic advent of a new world.



# DE BETHUNE



# DE BETHUNE

## The ninth Mayan underworld *Technical description*

**Functions:** hours - minutes

**Movement:** Calibre DB 2005 – mechanical hand-wound

Mainplate hand-decorated and snailed, hand-chamfered and polished steel parts, De Bethune stripes

**Self-regulating twin barrel\*** - The barrels are specifically designed to decrease friction and efficiently transmit a maximum of energy.

**Silicon/platinum balance wheel - balance spring with flat terminal curve\*** - Its exceptional lightness enables this balance wheel to reduce mechanical friction and deliver an ideal inertia/mass ratio. The principle of the flat end curve, placed on the same level as the balance-spring, compensates for off-centering and facilitates its fastening.

**Triple *pare-chute* shock-absorbing system\*** which reduces potential disturbances due to impacts to an absolute minimum and protects the balance-spring pivots.

Jewelling: 29 jewels

Frequency: 28,800 vibrations per hour

Power reserve: 6-day power reserve

**Case:** Drum measuring 44 mm in diameter in white gold with hollowed lugs

Thickness: 12.50 mm

Glass: sapphire crystal, 1800 Vickers with double anti-reflective treatment

Crown: at 3 o'clock – adjustable in 2 positions

Back: sapphire crystal with double anti-reflective treatment

### **Display**

Dial: in solid gold hand-engraved by Michèle Rothen and composed of three parts:

outer ring with numerical glyphs in flame-blued steel

inner ring composed of 20 different glyphs symbolising divinities, animals or sacred objects

central part representing a period glyph, the baktun comprising 144,000 days

Hands: in sapphire rimmed with flame-blued steel

**Strap:** extra-supple alligator leather with pin buckle

*\* Patents and innovations by the Manufacture De Bethune*

Contact Katidja Valy

[katidja.valy@debethune.com](mailto:katidja.valy@debethune.com)

# DE BETHUNE

## **Le IXème inframonde Maya** *L'avènement symbolique d'un nouveau monde*

La neuvième marche du Bolon Yokte Ku, la pyramide cosmique de la civilisation Maya, symbolise l'avènement d'un nouveau monde, le neuvième inframonde, selon lequel l'évolution de la conscience atteint son stade le plus élevé.

A l'occasion du passage de l'humanité dans ce nouvel inframonde du calendrier Maya, De Bethune présente une édition exceptionnelle de 12 pièces en hommage à la tradition savante de ce peuple.

Renommée pour ses innovations techniques et artistiques, la manufacture De Bethune construit l'horlogerie du XXIème siècle, tout en s'inscrivant fidèlement dans l'histoire des sciences et de l'art.

La volonté de retranscrire l'épopée humaine à travers toutes ses cultures a passionné l'équipe de De Bethune qui s'est attaché à recréer l'atmosphère profonde des céramiques et des pierres sculptées par les scribes Maya. Le cadran en or massif de ces garde-temps a été gravé à la main par Michèle Rothen, et rehaussé de 31 inserts en acier bleui à la flamme. Le tour des heures affiche les chiffres de la numérotation maya tandis que l'anneau intérieur présente les 20 glyphes de divinités, d'animaux et d'objets sacrés représentant les différents jours du calendrier.

Au centre du cadran trône le baktun un glyphe de période utilisé notamment pour le calcul du "Temps long" comptant 144 000 jours.

Afin de mettre en valeur l'équilibre subtil du cadran, les aiguilles sont réalisées en saphir cerclé d'acier bleui selon un procédé exclusif à de Bethune.

La tradition savante Maya, retranscrite en partie dans des manifestes ou codex traitant principalement de sciences astrales témoignent d'un grand intérêt et d'une réelle fascination pour les longues périodes, les dates et les événements éloignés, passés et futurs. Les savants Maya ont mis en place un système arithmétique sophistiqué composé principalement de glyphes de période et de glyphes numériques, associés aux signes et hiérarchisés pour le compte du "Temps Long".

Les pieds ancrés dans l'histoire et la tête tournée vers l'avenir pour bâtir l'horlogerie de demain, de Bethune célèbre à sa manière le génie mystique et scientifique Maya et l'avènement symbolique d'un nouveau monde.

# DE BETHUNE

## Le IXème inframonde Maya *Description Technique*

**Fonctions** : heures - minutes

**Mouvement** : Calibre DB 2005 – mécanique à remontage manuel  
Platine décorée et colimaçonnée à la main, aciers anglés et polis *main*, côtes De Bethune

**Double barillet autorégulateur\*** - Les barillets sont spécifiquement réalisés pour diminuer les frictions et transmettre efficacement le maximum d'énergie.

**Balancier silicium/platine - spiral avec courbe terminale plate \*** - Grâce à sa légèreté, ce balancier permet de réduire les frottements mécaniques et délivre le rapport inertie / masse idéal. Le principe de la courbe terminale plate, placée sur le même plan que le spiral compense les décentrages et facilite sa fixation.

**Système triple pare-chute antichoc\*** permet une réduction à minima des perturbations et une protection des pivots du spiral

Empierrage : 29 Rubis  
Fréquence : 28'800 alternances par heure  
Réserve de marche : 6 jours

**Boîtier** : de forme tambour - 44 mm de diamètre en or gris avec des cornes évidées  
Epaisseur : 12,50mm  
Attaches : cornes évidées  
Glace : saphir avec double traitement antireflet 1800 Vickers  
Couronne à 3h – réglage en 2 positions  
Dos : ouvert - glace saphir avec double traitement antireflet 1800 Vickers

### **Affichage**

Cadran : en or massif gravé à la main par Michèle Rothen composé de 3 parties:  
un anneau extérieur avec des glyphes numériques en acier bleui à la flamme  
un anneau intérieur composé de 20 différents glyphes symbolisant des divinités, des animaux ou des objets sacrés  
une partie centrale représentant un glyphe de période, le baktun qui compte 144 000 jours  
Aiguilles : en saphir cerclées d'acier bleui à la flamme

**Bracelet** : cuir alligator extra souple avec boucle ardillon

\* Brevets et innovations de la Manufacture De Bethune

Contact *Katidja Valy*  
[katidja.valy@debethune.com](mailto:katidja.valy@debethune.com)